

Чугунекова Алена Николаевна

НАРЕЧИЯ КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ В ХАКАССКОМ ЯЗЫКЕ

Статья посвящена репрезентации категории пространства посредством пространственных наречий хакасского языка. Пространственные наречия в хакасском языке, как и в других языках, занимают основное место среди различных средств выражения пространственных отношений и отражают образ жизни и практическую деятельность человека. Каждая лексическая единица (наречие) характеризуется своими семантическими особенностями в способе выражения категории пространства.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2014/4-3/54.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2014. № 4 (34): в 3-х ч. Ч. III. С. 190-192. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2014/4-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

УДК 811.512.153

Филологические науки

Статья посвящена репрезентации категории пространства посредством пространственных наречий хакасского языка. Пространственные наречия в хакасском языке, как и в других языках, занимают основное место среди различных средств выражения пространственных отношений и отражают образ жизни и практическую деятельность человека. Каждая лексическая единица (наречие) характеризуется своими семантическими особенностями в способе выражения категории пространства.

Ключевые слова и фразы: хакасский язык; пространственные отношения; пространственные наречия; значения места и пространственного направления.

Чугунекова Алена Николаевна, к. филол. н., доцент
Институт гуманитарных исследований и саяно-алтайской тюркологии
Хакасского государственного университета им. Н. Ф. Катанова
chugunekowa@yandex.ru

НАРЕЧИЯ КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ В ХАКАССКОМ ЯЗЫКЕ®

В любом языке существует целый ряд разноуровневых средств для выражения пространственных отношений. Известно, что любой реальный предмет находится в пространстве, в движении, во внутренней и внешней динамике и в связи с другими окружающими реалиями. Предметы и живые существа вступают в определенные пространственные отношения, для выражения которых существуют различные средства [2, с. 41]. Одним из таких средств в современном хакасском языке являются наречия с пространственной семантикой. Особенностью данной группы наречий в современном хакасском языке является их соотносительность с субъектом, которая отражает нахождение или движение человека (либо животного).

Использование наречий для выражения пространственных отношений теснейшим образом связано с обозначением локализатора, то есть объекта, по отношению к которому локализуется другой объект. Наречия никогда не выступают в роли самостоятельной номинации места. Они имеют двоякую функцию: а) уточняют локализацию, выраженную существительным; б) локализируют предмет при отсутствии словесно выраженного локализатора; это имеет место в двух случаях, когда локализатор оказывается неизвестным, неопределенным или, наоборот, когда он известен говорящим и может поэтому специально не обозначаться, то есть в данном случае наречия места имеют местоименный, дейктический характер [8, с. 23].

Интерес к теме анализа пространственных наречий хакасского языка был продиктован тем, что в хакасском языке еще не отмечено практики комплексного изучения их семантики. Они лишь изредка попадали в сферу внимания хакасских лингвистов, описывавших грамматический строй хакасского языка в известной нам грамматике [3, с. 100]. А на материале других тюркских языков Южной Сибири (в частности, шорского и тувинского) пространственные наречия как реляторы в составе локализаторов описаны в работе И. А. Невской [4] и Н. Я. Сагаан [5].

В плане грамматическом наречие неизменяемо, т.е. оно не способно принимать какие-либо словоизменяющие форманты. Для наречия характерно наличие определенных словообразующих аффиксов, которые и являются его формальными показателями [3, с. 95]. По типу и способу образования наречия в хакасском языке подразделяются на производные и непроизводные. Непроизводными называются такие наречия, которые не разлагаются на продуктивные морфологические части. Это, прежде всего, собственно наречия [Там же, с. 102]. К непроизводным пространственным наречиям относим следующие: *aap* туда′, подальше′, *neer* сюда′, *xyя*, *oorтах* в стороне, в сторону′, *андар* туда, в том направлении′, *тöбiн* вниз, внизу′, *чогар* вверх, наверх′, *ырах* далеко′, *чагын* близко′, *мында* здесь′, *тигде* там′, *анда* там′, *мыннаң, аннаң, тигдең, тигдертин* оттуда, с той стороны′, *мынча*, по этому месту′, *тигч,е* там, по тому (видимому) месту′ и др.

К производным пространственным мы относим наречия, которые образуются посредством продуктивных аффиксов *-дын/-дiн*, *-тын/-тiн*: *алнынзартын* спереди′, *чогартын* сверху′, *искертiн* с востока′, *кидертiн* с запада, с западной стороны′, *устуңзарыхтын* с юга′, *алтынзарахтын* с севера′, *тискертiн* с оборотной стороны′, *тогыртын* со стороны, с боку, извне, искоса′ и др.

В хакасском языке указанные наречия сформировались главным образом при помощи аффиксов пространственных падежей: дательного (*-га/-ге*, *-ха/-ке*, *-а/-е*), направительного (*-зар/-зер*, *сар/-сер*), местного (*-да/-де*, *-та/-те*), исходного (*-дан/-дең*, *-тан/-тең*, *-наң/-нең*) и продольного (*-ча/-че*, *-ч,а/-ч,е*).

Как показывает привлеченный к исследованию материал, наречия, служащие для выражения пространственных отношений в хакасском языке, имеют значения места и пространственного направления. Наречия места представлены в следующих группах:

- 1) наречия, передающие нахождение предмета впереди (*алнында* впереди′): *Алынн=да улуг көл* [10, с. 4] Впереди большое озеро′;
- 2) наречия, обозначающие нахождение предмета позади, вне пределов ориентира (*соонда* сзади′, *кистинде* сзади, позади′): *Кистiн=де (соонда) турарга* [11, с. 174] Стоять сзади′;

3) наречия, обозначающие нахождение предмета внизу (*индире* _внизу́, *төбін* _внизу́): *Индире чуртурга* [Там же, с. 126] _Жить внизу (в восточной стороне села)́;

4) наречия, передающие нахождение предмета вверх (*чогар* _вверху, наверху́): *Чогар чуртурга* [Там же, с. 982] _Жить вверх (в южной стороне села)́; *Чогар турган чайааным, пөзик турган худаыйым* [Там же] _ (мой) творец, обитающий наверху, (мой) бог, стоящий высоко́́;

5) наречия, передающие местонахождение объекта без указания на линии координат (*анда-мында* _там и тут, повсюду́, *тигде-мында* _всюду, там и тут́), *Анда-мында постаң на хыстар* [7, с. 103] _Там и тут одни молодые девушки́; *Анда-мында ла аймах сомнар* [Там же, с. 67] _Повсюду разные фотографии́; *Тигде-мында тракторлар* [Там же, с. 100] _Там и тут тракторы́;

6) наречия, передающие нахождение предмета вблизи, рядом (*чагын* _близко́, *хости* _рядом́, *хырин=да* _рядом́, *пу ара=да* _недалеко́): *Чагын чуртурга* [11, с. 917] _Жить близко́́; *Хости чуртурга* [Там же, с. 853] _Жить по соседству́́;

7) наречия, передающие нахождение предмета снаружи (*тасхар* ЛСВ₁ _на улице (не в помещении))́: *Хоосхач, ах тасхар* [9, с. 15] _Котенок на улице́́;

8) наречия, выражающие удаленное местонахождение предмета от ориентира (*ырах* _далеко́, *ырах=та* _вдали, вдалеке́, *тастыхти* _далеко, в стороне́, *оортах* _в стороне́, *хайда-хайда* _очень далеко; неизвестно где́): *Оларның покостары аалдаң иледе оортах* [7, с. 118] _Их покос довольно далеко от деревни́́; *Сала тастыхти арах «Жигули» паза «Нива» машиналар турчалар* [Там же, с. 97] _Немного подальше стоят машины «Жигули» и «Нива»́; *Хайда-хайда чуртанча* [11, с. 781] _Очень далеко живет́́;

9) наречия, свидетельствующие о местонахождении предмета в зависимости от позиции говорящего лица (*мында* _здесь, т.е. место, в которое включает себя говорящий́, *анда* _там, т.е. место, в которое говорящий себя не включает́): *Мына мында, пу агас төзінде полар* _Он будет здесь, у корня этого дерева́ (АС Күн. А.); *Ол мында (школада)* [7, с. 14] _Он здесь (в школе)́; *Ан=да совхоз конторазы* [10, с. 44] _Там совхозная контора́; *Ан=да пөзик таг* [1, с. 27] _Там высокая гора́́;

10) наречия, свидетельствующие об отвлеченно-обобщенном или неустановленном местонахождении (*ибире* _кругом, вокруѓ; *ибире-сибире* _вокруг, во все стороны́, *айландыра* _вокруѓ): *Ибире аймах-чайахтар* [9, с. 15] _Вокруг разные цветы́; *Айландыра чалбах чазы* [11, с. 41] _Вокруг широкая степь́;

11) наречия, выражающие неопределенное местонахождение (*хайда-да* _где-то́): *Хайда-да поларга* [Там же, с. 782] _Находиться где-то́́.

Наречия со значением пространственного направления по своей семантике весьма разнообразны. В различных наречных конструкциях выражаются тончайшие нюансы движения предмета по всем линиям координат. Можно выделить следующие оттенки:

1) движение вниз, снизу, понизу, по нижней части поверхности (*индире* _вниз́, *төбін* _вниз́): *Прайзы индире парыбысхан* [Там же, с. 126] _Все ушли вниз́; *Төбін түзерге* [Там же, с. 658] _Опускаться вниз́́;

2) движение вверх, сверху, поверху (*өбр* _вверх́, *чогар* _вверх, наверх́, *чогар=тын* _сверху́): *Ол чогар=тын килген* [Там же, с. 982] _Он пришел с верхней стороны (населенного пункта)́; *Өбр көдрілерге* [Там же, с. 326] _Подниматься вверх́́;

3) движение предмета близ, рядом (*хости* _рядом с кем-либо, по соседству́): *Хости нас парча* [Там же, с. 853] _Идет рядом́́;

4) движение вперед, впереди, спереди (*алнынзар* _вперед́, *алнында* _впереди́, *алнынзар=тын* _спереди́): *Пионерлер алнын=да парчалар* [Там же, с. 55] _Пионеры идут впереди́́; *Алнын=зар парарга* [Там же] _Идти вперед́́;

5) движение назад, сзади, по задней части предмета, вне пределов ориентира (*соонда* _сзади́, *соонзар* _назад́): *Соон=да килче* [Там же, с. 493] _ (он) идет сзади́́;

6) движение наружу; на улицу (*тасхар* ЛСВ₂ _наружу, на улицу́): *Тозынга тыным хыстылча, аннаңар тасхар сых килбіскем* [7, с. 45] _Из-за пыли задыхаюсь, поэтому вышла на улицу́́;

7) движение далеко, издалека (*ырах* _далеко́, *хыйа* _в сторону́, *оортах* _в сторону́, *ырах=тын* _издалека́, *тастых=таң* _издалека, со стороны́, *аар=тын* _оттуда, подальше; *аар* _1) дальше, подальше; 2) за пределами кого-л., чего-л., по ту сторону кого-л. чего-л.́; *хай=даң-хай=даң* _издалека́, *хайдар=тын-хайдар=тын* _издалека́): *Олғаннар ырах парыбысханнар* [Там же, с. 15] _Дети далеко ушли́; *Аң, ылар ырах парыбысханнар* [9, с. 23] _Охотники далеко ушли́; *Олар ырахтын килгеннер* [Там же, с. 22] _Они приехали издалека́; *Аар нар* [11, с. 18] _Отойди прочь! Иди прочь́; *Хайдаң-хайдаң килдiм* [Там же, с. 782] _ (я) пришел издалека́; *Хайдартын-хайдартын килген ол* [Там же] _Он приехал издалека́;

8) обобщенно-отвлеченное направление куда-либо, откуда-либо, по какому-либо месту (*неер* _сюда́; *ан=дар* _туда, в том направлении́, *тиг=дер* _туда, в ту сторону́, *неер=тiн* _отсюда́, *андар=тын* _оттуда, с той стороны́, *мын=наң, ан=наң, тиг=дең, тигдер=тiн* _оттуда, с той стороны́, *мын=ч, а* _по этому месту́, *тиг=ч, е* _там, по тому (видимому) месту́): *Олар неер чалаң килгеннер* [1, с. 12] _Они сюда приехали верхом на лошади́; *Кiзiлер прай неер тисклееннер* [10, с. 84] _Люди все сюда бежали́, *Андар=тын чалаң кiзи инче* [11, с. 63] _Оттуда спускается всадниќ́;

9) неопределенное направление куда-либо, откуда-либо, по какому-либо месту, т.е. направление движения предмета без указания линий координат, которые имеют значение неопределенного направления (*аар-неер* _туда-сюда́; *андар-мындар* _туда-сюда́, *искер-төдiр* _туда-сюда́, *тигдең-мыннаң* _со всех сторон, отовсюду́): *Игурак аар-неер пастыр чөр сыххан* [6, с. 79] _Игурак стал ходить туда-сюда́; *Мына ол аар-неер нас чөр сыхты* [Там же, с. 28] _Вот он туда-сюда стал ходить́; *Кичич, егес узах андар-мындар*

ла пытыры халчатпас на [7, с. 119] *Туда-сюда летели маленькие щепки*; *Тигдең-мыннаң чон кил сыххан* *Отовсюду стали приходиться люди*;

10) движение объекта назад, в исходное состояние (*нандыра* *обратно, назад*): *Чолдаң нандыра айланарга* [11, с. 268] *Возвращаться с дороги*.

Таким образом, анализ пространственных наречий хакасского языка показал, что данная сфера имеет ярко выраженное антропоцентрическое субъективное содержание и связана с восприятием лица. Важную роль при этом играют понятия «место наблюдателя», «точка отсчета», «дополнительный ориентир», «абсолютная ориентация», «относительная ориентация». В данном случае пространственные наречия выступают своеобразными «мерилами», помогающими в освоении окружающей действительности и упорядочивающими пространство.

Список литературы

1. Бурнаков Ф. Т. Тигір оды. Абакан, 1977. 200 с.
2. Галкина И. А. Наречия места как средство выражения пространственной ориентации // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2007. Вып. 4 (67). С. 41-44.
3. Грамматика хакасского языка / под редакцией Н. А. Баскакова. М.: Наука, 1975. 417 с.
4. Невская И. А. Пространственные отношения в тюркских языках Южной Сибири (на материале шорского языка). Новосибирск, 2005. 305 с.
5. Сагаан Н. Я. Система средств выражения пространственных отношений в тувинском языке: дисс. ... к. филол. н. Новосибирск, 1998. 98 с.
6. Султреков А. Е. Дуплистое дерево: повесть / на хакасском языке. Абакан: Хакасское кн. изд-во, 1996. 96 с.
7. Султреков А. Е. Поющее дерево. Кӧглепчеткен ағас / на хакасском языке. Абакан: Хакасское книжное издательство, 2009. 180 с.
8. Теория функциональной грамматики: локативность, бытийность, посессивность, обусловленность / отв. ред. А. В. Бондарко. СПб.: Наука, 1996. 229 с.
9. Топоев И. П. Туғаннар. Чоохтар. Абакан: Хак издат, 1992. 122 с.
10. Туран М. Пай тирек: повесть. Абакан, 1987. 135 с.
11. Хакасско-русский словарь = Хакас-орыс сӧстӱк. Новосибирск: Наука, 2006. 1114 с.

ADVERBS AS MEANS OF EXPRESSION OF SPATIAL RELATIONS IN THE KHAKAS LANGUAGE

Chugunekova Alena Nikolaevna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
 Institute of Humanitarian Research and the Sayano-Altai Study
 of Turkic Languages of Khakassia State University named after N. F. Katanov
 chugunekowa@yandex.ru

The article is devoted to the representation of the spatial category through the spatial adverbs in the Khakass language. The spatial adverbs in the Khakass language, as well as in the other languages, take the major place among various means of expression of spatial relations and reflect the way of life and practical activity of a person. Each lexical unit (adverb) is characterized by its own semantic peculiarities in the expression means of spatial category.

Key words and phrases: Khakass language; spatial relations; spatial adverbs; meanings of place and spatial direction.

УДК 81'362

Филологические науки

Статья характеризует лексические и грамматические значения слов в теоретическом плане и распространяет эти характеристики на широкозначные слова, прежде всего глаголов типа be, have, do, take, give, take, give др., которые в современном английском языке интенсивно используются как компоненты аналитической глагольной номинации, образуя большое разнообразие лексических биномов, передающих единое понятие (концепт), и типологически соответствуя однословным лексическим единицам в языках синтетической типологии (например, русский язык).

Ключевые слова и фразы: лексическое значение; грамматическое значение; широкозначность; глагольная номинация; аналитизм; синтетизм; типология.

Шабает Валерий Георгиевич, к. филол. н., доцент
 Новосибирский государственный технический университет
 seangrey@yandex.ru

ЛЕКСИЧЕСКИЕ И ГРАММАТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ШИРОКОЗНАЧНОСТИ[©]

1. Проблема понятия значения

Далее пойдет речь об одном из центральных вопросов современной лексической семантики – о структуре значения слова. Лексические значения – это «своего рода умственные «концентраты», сгустки человеческих